

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 13 (1937)  
**Heft:** 42

**Artikel:** Münchnerinnen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-751999>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Münchnerinnen

Photos A. Schwabik



Nicht schlank, aber stark.  
C'est malin! Quelle solide baronne! Elle ne doit pas être com-  
mode tous les jours.

Photo Babel



Oktoberfest!  
Ach Grotz, wie maas ich  
seniere! Sie hat Glück gehabt  
bei der Tauchbühle, und freuen sie sie sich wie ein kleines Kind.  
C'est fou ce qu'on rigole. Hiermann, j'ai encore gagné à  
la tombola. Je ne suis si petite amoureuse dans mon existence  
au bal de la fête d'octobre en francophobie. Dans toute  
les cas, son cœur est aussi large que celui de M. Herrero.

Immer sportlich, auch wenn man auf  
dem Stadus spazieren geht.  
partien? La Munichoise  
l'habile toujours espère même à la



Eine Repräsentantin der Münchner Meisterfahrerinnen.

C'est fou, pas, ce ne fait pas, le jeune génération est capable de tous les sacrifices  
pour acquies à son maîtrise sportive. «Le maie allemand est le premier du monde.

Sie sind bekannt als temperamentvoll und lebensfreudig, die Frauen Münchens. Unter dem Volke trifft man häufig den rundlichen, gemüthlichen Typ, Brezelverkäuferinnen auf dem Oktoberfest und Kellerfrauen aus dem Haberhulhaus, die ihren Beruf mit Humor ausüben. Die junge Münchnerin ist vor allem sportlich, denn nicht zu vergessen, München ist die größte Sportstadt Deutschlands. In 90 Minuten Fahrt kann man zum Wintersport in Garmisch sein und im Sommer geht's an die Seen, von denen man gerade eine ganze Auswahl in nächster Nähe hat. München ist aber auch eine Stadt der schönen Frauen. Einen leicht süßlichen Einschlag gibt der Münchnerin eine Weichheit, die sie von der deutschen Frau im allgemeinen unterscheidet. Man sagt von der Münchnerin, daß sie Charme und Charakter hat, und — kann von einer Frau etwas Besseres gesagt werden?

## Munichoises

Quel bon de rien et de croquer,  
elles défilent dans leurs robes!  
Toutes blondes, toutes de jolies  
roses, roses laites, ces Munichois  
pas au visage et sentimentalement  
du côté de Strauss qu'éprouvent  
les émotions, les passions des cha-  
pi de leur main poêlée, man-  
quent la bouche ouverte et lan-  
guent la joie des cancaniers. Ces  
Munichois, tout, même partie  
d'une époque décadente... Leur elles  
détendent, leur lèvre, bonté de  
fou minérale et ne quittent pas  
le costume de leur. Elles s'illu-  
ment les yeux du Tugend ou al-  
gène les petites noisettes des  
Alpes bavaroises, comme le font  
aujourd'hui toutes les jeunes filles...



Ein Münchner Hofingerpaar.  
Chanceurs des rues à Munich.

Ein Sommerbad im Tegernsee.  
Sur les rives du Tegernsee. Elles ont beau faire  
aussi d'élégantes, ce ne sont point ces jeunes filles  
que l'on engageait pour tourner «Les aux dames».





### Bewegung in der Masse

Tumultszene bei einer antifaschistischen Kundgebung im Osten von London. Die Menge flüchtet vor der Polizei, nachdem sie einen von Sir Oswald Mosley angeführten Umzug der englischen Faschisten zwischen Bermondsey und Westminster zu sprengen versuchte. 106 Personen wurden festgenommen und vom Polizeigericht zu Bußen von 2-10 Pfund verurteilt.

*Une scène du tumulte qui a eu lieu à Londres, lors de la démonstration antifasciste. La fuite du public devant la police. 106 personnes ont été arrêtées et punies de 2 à 10 livres d'amende.*



**Der Mann, der Paula Wessely mit Leprabazillen bedrohte.** Die Filmschauspielerin Paula Wessely ist das Opfer eines ungewöhnlichen Erpressungsversuches geworden. Der 20jährige Walter Moulé bedrohte sie mit Infizierung durch Leprabazillen, falls sie nicht seiner Aufforderung, ihm 50 000 Schilling zu bezahlen, nachkomme und die Summe beim Kilometerstein 21 an der Hainburger Bundesstraße deponiere. Die Polizei konnte den Erpresser an der angegebenen Stelle verhaften. Das Wiener Landesgericht verurteilte ihn zu 8 Monaten Gefängnis. Bild: W. Moulé auf der Anklagebank.

*Comme en Amérique! Paula Wessely, la ravissante interprète de «Mascarade» a été menacée de la lèpre par un maître chanteur qui lui demanda une rançon de 50 000 schillings. Voici le malfaiteur devant le tribunal de Vienne qui le condamna à huit mois de prison.*

### † Renate Müller

die bekannte deutsche Filmschauspielerin, ist 31 Jahre alt an den Folgen einer Blutvergiftung, hervorgerufen durch eine anscheinend harmlose Hautverletzung am Knie, in einem Berliner Krankenhaus gestorben.

*Renate Müller, la célèbre star de cinéma allemande, est morte âgée de 31 ans des suites d'un empoisonnement du sang provoqué par un accident au genou.*

